

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pulvérisateur porté Agroport avec cadre pendulaire - La solution Birchmeier parfaite



S&W

Plus  
commode on  
ne trouve  
pas!

Le cadre pendulaire - Birchmeier maintient la rampe de traitement, stable et parallèle au sol. Il est monté sur amortisseurs caoutchouc, ce qui empêche les forts à-coups de se répercuter tout en ménageant la rampe. Même à vitesse élevée ou en terrain accidenté, vous obtenez une pulvérisation optimale.

Avec le correcteur électromécanique de l'inclinaison, la rampe peut être corrigée dans les terrains en dévers et maintenue parallèle au sol. La déclivité maximale est de 12 %. La commande se fait par vérin électromécanique au moyen d'un commutateur relié à l'installation électrique 12 volts du tracteur.

Ici aussi la technique réfléchie ressort: Le système de relevage de la rampe est équipé d'un treuil facile à manier et sûr contre les accidents.

Demandez notre documentation détaillée ou laissez vous conseiller par notre personnel qualifié.

# BIRCHMEIER

Birchmeier & Cie SA  
5444 Künten  
Tél. 056/960121

Visitez-nous à la BEA, halle 18, stand 1862

# MESSE

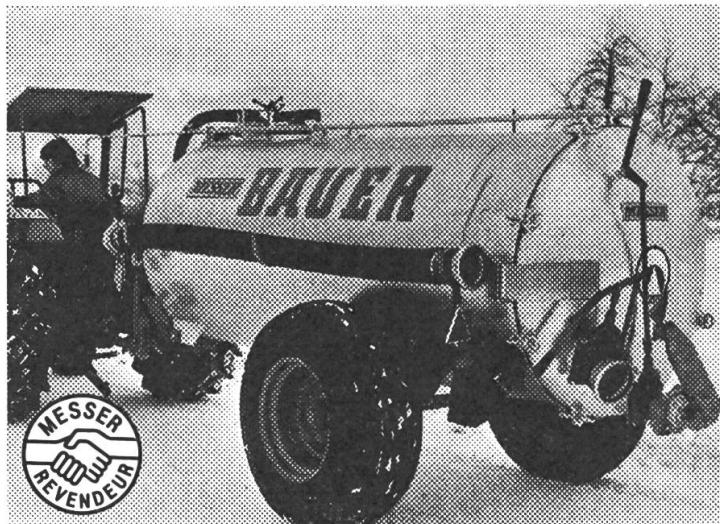
## Citernes à purin BAUER

- solide compresseur
- grands pneus
- 3 manchons d'aspiration
- 2<sup>ème</sup> dôme, agitateur intérieur de la citerne
- etc., etc., équipement suisse pour citerne super, tout y est!

Et, dès le premier coup d'oeil: Qualité

Investissez de manière lucrative dans la citerne à purin BAUER —

demandez nos prospectus!



### VOTRE REVENDEUR ET MESSER: UNE COLLABORATION SANS PAIRE!

Machines industrielles et agricoles

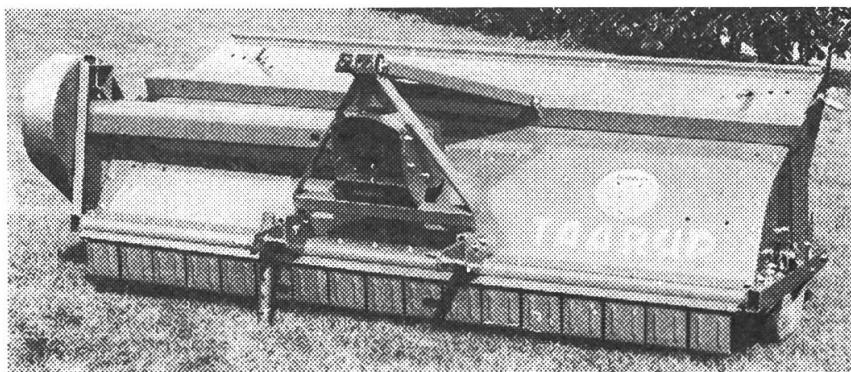
# MESSE

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63

### Gagnez du temps et valorisez vos fourrages !

## TAARUP TSC-2100

faucheuse — conditionneuse — andaineuse



COUPE de 2,10 m. dont la hauteur est contrôlée hydrauliquement. Le RABATTEUR relève le fourrage, dégage la coupe, régularise l'alimentation du CONDITIONNEUR à 2 rouleaux acier avec barrettes en quinconce, caoutchoutées, interchangeables.

Importateur pour la Suisse romande:

**PAUL HENRIOD S.à.r.l. 1040 ECHALLENS**

fabrique de charrues et chargeurs, tracteurs Ford et machines agricoles  
Téléphone 021 - 81 18 81 - 82

Succursale à CORCELLES / Payerne, Téléphone 037 - 61 42 50

# POUR QUI EXIGE DAVANTAGE

L'avant-garde technique dans le domaine des tracteurs s'appelle Hürlimann. Une façon de projeter et de construire des tracteurs avec le support de plus de 50 ans d'expérience. Des tracteurs pour qui exige davantage: plus fiables, plus maniables, plus précis, plus silencieux et d'un excellent confort. On les projette pour précéder les années 80, les années de l'économie d'énergie, avec d'importantes réductions des frais de gasoil et d'entretien pour les utilisateurs. L'agriculteur suisse considère Hürlimann comme son partenaire suisse traditionnel, celui qui connaît ses problèmes et lui offre toujours une solution valable. Un produit suisse qui contribue à la production du lait, du beurre, de la viande, du fromage, du blé, des légumes... tous produits de notre pays. Une production suisse qui apporte de l'argent à notre pays.

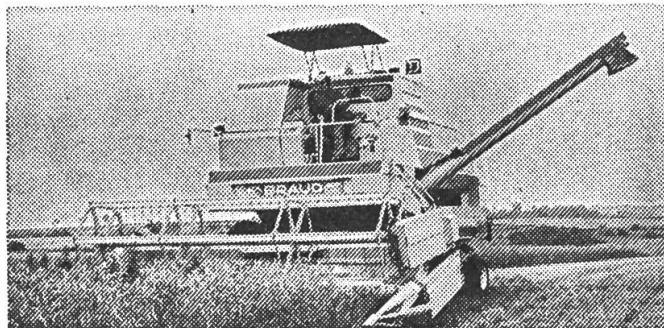


## Hürlimann

Traktoren AG

CH - 9500 WIL - Tel. 073/232020 - Telex 77362 HTWIL CH

## une révélation... la BRAUD 800



### 4 avantages essentiels des BRAUD 700 et 800:

1. Battage rapide, sans perte de grains
2. Qualité et finition irréprochables - Entretien aisément
3. Conçue pour nos conditions climatiques
4. Prix très avantageux



### Cercle des agriculteurs de Genève

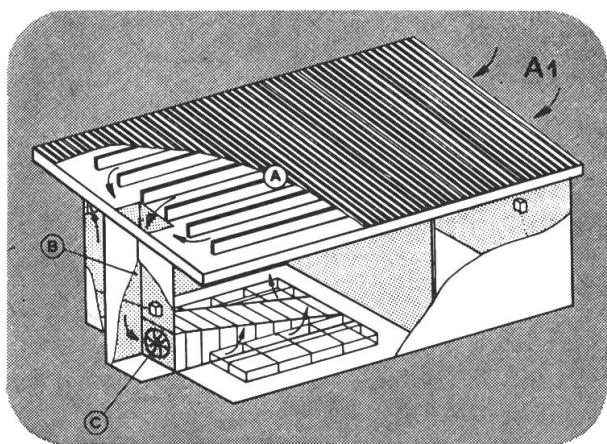
Rue des Noirettes 16 – 1211 Genève 24. ☎ (022) 42 36 36.  
Représentant: R. Rohrbach. ☎ (021) 74 35 91.

## L'aération à foin avec collecteur solaire est vite amortie...

... parce qu'avec un investissement et des frais d'exploitation minimes, elle vous permet d'obtenir un excellent fourrage!

Le principe de réchauffement de l'air avec le collecteur solaire: Le toit **A** est recouvert de plaques transparentes neomat à larges ondulations. L'air absorbé s'écoule par **A1** le long de la panne jusqu'au carneau dans la cheminée d'aération **B**. Le ventilateur **C** presse l'air préchauffé dans la meule de foin, comme pour une ventilation à froid ordinaire.

Une aération à foin avec collecteur solaire peut également être encas-trée dans un toit en «éternit» ondulé ou de tuiles existant!



Je m'intéresse à cette sorte de ventilation à foin et vous prie de me contacter, sans engagement.

TA

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPL/lieu: \_\_\_\_\_

Neomat SA · 5734 Reinach AG · Tél. 064/71 62 62

**neomat**

# RENAULT Agriculture

gamme élargie avec davantage de confort!



Quatre nouveaux modèles  
avec prise de force à deux  
régimes et pont AV «Blocamatic» pour les  
4 roues motrices complètent la gamme des tracteurs  
RENAULT, de haute qualité – tous avec inverseur de marche.

**RENAULT – une solution sûre!**

**Allamand**  
1110 Morges, téléphone 021/71 41 21

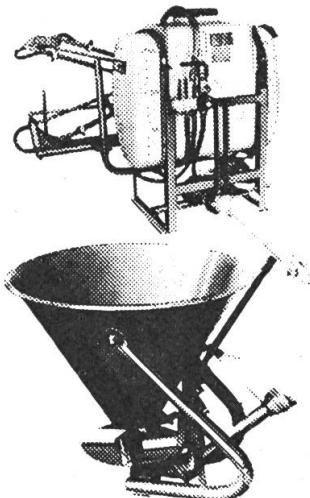
## Coupon

Veuillez me faire parvenir,  
sans engagement, une do-  
cumentation sur les trac-  
teurs RENAULT, puissance  
désirée \_\_\_\_\_ CV.

|                |              |
|----------------|--------------|
| Nom _____      | Prénom _____ |
| Localité _____ | CV _____     |

# MESSE

## NOUVEAUX chez MESSE



## APPAREILS POUR PROTECTION DES PLANTES

Pulvérisateurs portés =  
Pulvérisateurs-atomiseurs = **PLATZ**  
Technique moderne =  
Sûreté =  
Problèmes ??? = aucun PLATZ

### SEMOIRS A ENGRAIS

**Pour chaque exploitation:**  
capacité de 50 à 4000 kg,  
système de distribution à disque tournant,  
à tube oscillant ou à rangée  
**Pour chaque emploi:**  
Agriculture / culture maraîchère, fruitière,  
vinicole / jardinage / domaine communal  
**Pour chaque budget:** Prix intéressants!!!

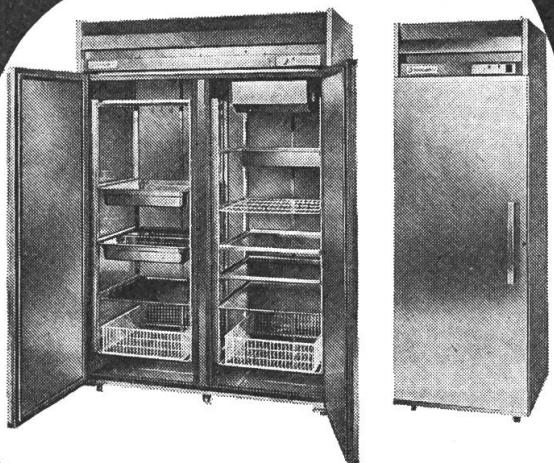


### VOTRE REVENDEUR ET MESSE: UNE COLLABORATION SANS PAIRE!

Machines industrielles et agricoles

# MESSE

1510 Moudon, Tél. 021 95 15 74  
4704 Niederbipp, Tél. 065 73 23 63



SCHALLER - qualité exclusive au prix  
de fabrique très avantageux.

### Réfrigération et congélation soignées pour AGRICULTEURS.

### Armoires frigorifiques et à basse température

exécution spécialement robuste, à 1 ou 2 portes,  
en acier INOX ou thermo-laqué blanc,  
contenance 750/1500 litres, avec grande capacité  
de congélation pour ravitaillement autonome,  
réfrigération à air forcé.



### Coupon

- Veuillez m'envoyer une documentation détaillée  
 Je désire recevoir la visite de votre conseiller de vente

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Le coupon doit être adressé à  
PAUL SCHALLER S.A., case postale, 3001 Berne

25

# SCHALLER

FROID ET CLIMATISATION

PAUL SCHALLER SA, 3001 BERNE, TEL. 031 41 37 33



100 ans de DEUTZ et  
WÜRGLER - un évènement  
à marquer. Votre agence  
DEUTZ-FAHR vous ren-  
seignera en détail sur la grande  
surprise préparée pour cet  
anniversaire.

**Deutz et Würgler  
font ce qu'il faut  
pour que ça tourne  
rond.**

**Depuis exactement  
100 ans!**

Un bon "bout de chemin" a été parcouru depuis le premier DEUTZ en Suisse jusqu'à la gamme complète DEUTZ-FAHR de matériel agricole s'appuyant aujourd'hui sur plus de 100 ateliers d'entretien. Un beau succès aussi. Rien d'étonnant donc à ce que le duo DEUTZ/WÜRGLER compte aujourd'hui parmi les entreprises d'avant-garde en matière de techniques agricoles. Grâce à la confiance que vous lui témoignez. Ce que vous avez toutes raisons de faire à l'avenir aussi. En effet, la collaboration efficace entre DEUTZ et WÜRGLER - fondée sur 100 ans de qualité, de service et de sécurité - est la meilleure garantie que tout continuera à tourner rond.



**DEUTZ / WÜRGLER  
Pour que ça tourne  
rond**



**WÜRGLER**

Agence générale DEUTZ  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a/A.  
Tél. 01-761 44 15

# AEBI SUGIEZ

**Seulement un système de parallélisme hydraulique peut vous garantir un fonctionnement irréprochable du chargeur frontal**



Avec ses avantages incomparables:

- Parallèlogramme hydraulique automatique
- Accouplement rapide pour le changement des outils
- Système antichoc
- Commande par un seul levier, avec position de flottage
- Versement des paloxes avec une fourche de palette normale
- Sur demande avec verins double effet
- Force de relevage maximale

Tous renseignements auprès de l'importateur général

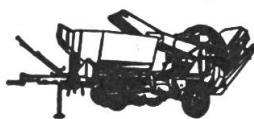
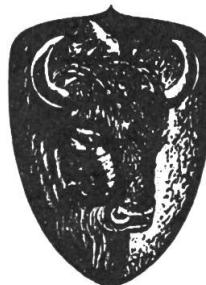
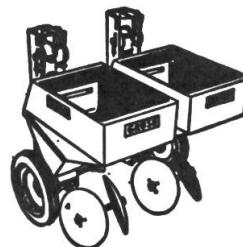
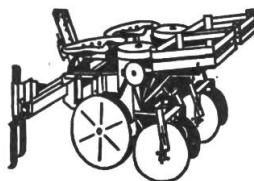
Ou pour la Suisse Romande:  
M. Saugy Villars Tiercelin Tél: 021 934037

# AEBI SUGIEZ

1786 Sugiez b / Murten

Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

## Culture de p. de t.



Chez nous vous obtenez un programme complet:

### Instruments universels

pour planter, biner et butter, 2 à 6 rangs très solides.

### Planteuses automatiques

2, 4 ou 6 rangs, dépôt sans blessures. Aussi appropriées pour semences pré-germées.

## Wisen

### Arracheuses-ramasseuses de pommes de terre

robustes, rendements élevés, sans blessures.

3 types de construction différents; de là est livrable la véritable machine pour chaque grandeur d'exploitation.

**Demandez une offre hivernale, car maintenant vous achetez favorablement.**

MASCHINEN AG

4112 Bättwil/Basel

Tel. 061 75 11 11

Avez-vous signalé le dernier changement de véhicule à moteur agricole au Service cantonal des automobiles et à votre compagnie d'assurance?

# 30<sup>e</sup> BEA EXPOSITION

BERNE

7-17 MAI 1981

**ARTISANAT, AGRICULTURE,  
INDUSTRIE, COMMERCE**

Place Guisan, Tram 9, ouverte de 9 – 18,00,  
vendredi de 9 – 20,00, ristournes sur billets de  
chemins de fer. Tél. 031188 renseigne.

Programme complet de machines agricoles en 3 halles et sur terrain libre. Plus de 140 exposants. Démonstrations quotidiennes par l'Association agro-techniques suisse (AAS).

Exposition variée d'animaux avec présentations journalières. Vache nourricière.

Ustensiles et outils agricoles, produits auxiliaires, fourrages, littérature professionnelle, Office pour l'émpêchement des accidents.

Centre vert avec concours culinaire ainsi que de nombreuses expositions spéciales.

**NOUVEAU!** A l'exposition, vous recevrez un **remboursement d'env. 20%** sur le prix de votre billet à partir de Fr. 16.– en 2e classe et de Fr. 25.– en 1ère classe. Les détenteurs d'abonnements ½ prix retirent des billets ordinaires à ½ prix. Des cartes journalières de tram, valable entre la gare et l'exposition, sont en vente dans de nombreuses gares. Prix Fr. 2.–

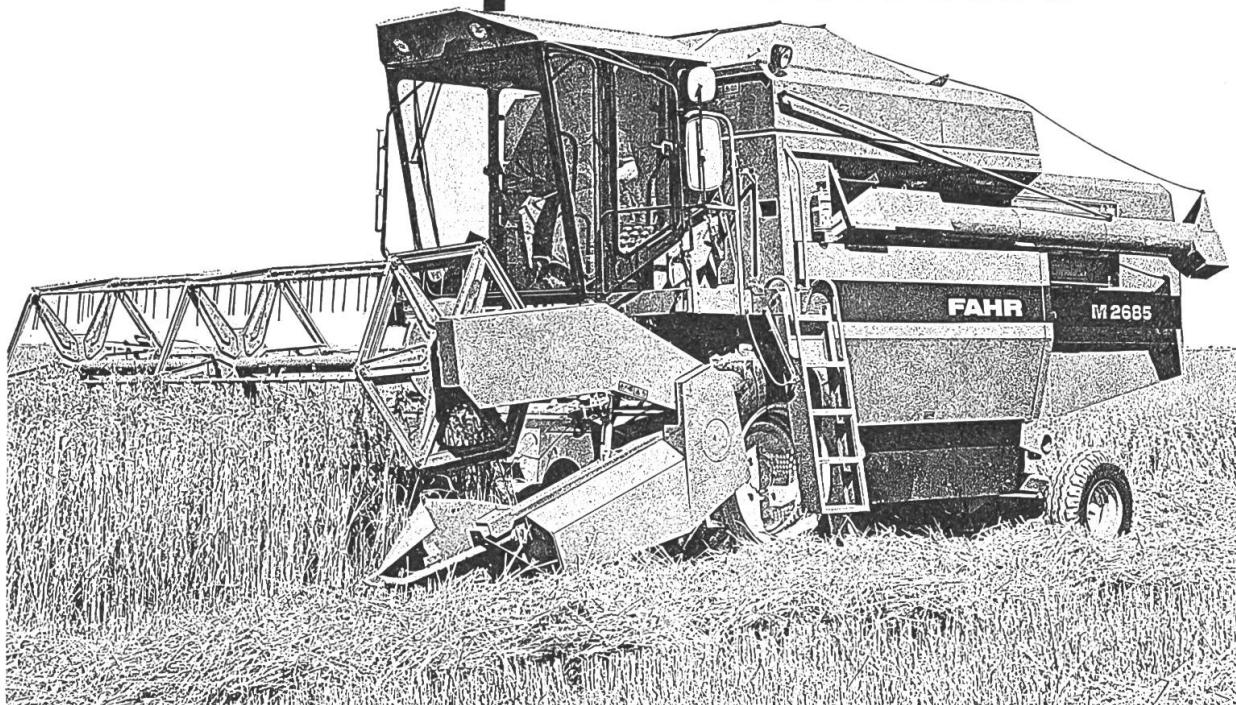
## Halles 17A, B, C

### exposition de machines agricoles de

L'Association  
Agrotechnique  
Suisse

# AAS

# Rentabilité augmentée grâce à la technique moderne



Les progrès techniques et avantages pratiques des nouvelles moissonneuses-batteuses FAHR M 2480, M 2580 et M 2680 sont si importants que l'on ne peut les décrire dans une annonce.

Voici quelques exemples:

- Réglage électrique de la vitesse d'avancement des rabatteurs par la pression sur un bouton du tableau de bord.
- Nettoyage optimal grâce à la double soufflerie.

■ La cabine «commander FAHR» avec système de climatisation à compresseur qui assure un maximum de technique et de confort.

■ L'informateur central «agrotronic» contrôle constamment 21 fonctions de la moissonneuse-batteuse, la technique se contrôlant pratiquement elle-même.

Cela signifie: confort amélioré qui augmente le rendement et la rentabilité de la machine.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER SA 8166 Niederweningen Tél. 01/856 03 22**  
**AGRO-Centre Yverdon 1400 Yverdon Tél. 024 - 21 21 48**

Adresse

**BON** pour prospectus  
moissonneuses-batteuses